CABECERA

YACIMIENTO: Seu de Tortosa (Tortosa, Tarragona)
MUNICIPIO: Tortosa
PROVINCIA: Tarragona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3872; CatRom XXVI, p.158
N. INV: Claustro de la Seu de Tortosa
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 38 x 53
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 24 x 39
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA: 2,8
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
+ Hic:iacet:G(uillelmus):Stephani:presbiter:/ comensalis:sedis:Dertusensis:/ Beneficiatus:in capella:Sanc/ti:Augustini:cuius:anima:requie/scat:in pace:amen:fuit eius obi/tum:anno:Domini:M:CCC

Lectura dada por Miravall (2003:111).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Guillermo de Esteban, presbítero, comensal de la Seu de Tortosa, beneficiado de la capilla de San Agustín, cuya alma descanse en paz. Amén. Fue enterrado en el año del Señor de 1300.

Traducción dada a partir de la traducción al catalán de Miravall (2003: 111).
COMENTARIO:
Las interpunciones son tres puntos verticales a pesar de que aquí hayamos puesto dos.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Miravall (2003: 110-112)
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lápida elaborada en piedra que podría ser mármol blanco. El marco de rodea la inscripción es bastante ancho con motivos vegetales grabados a diferentes profundidades y cuatro escudos: uno en cada esquina, que son las armas del titular. Puesto que fue pintada de negro en el siglo XIX, no podemos ver los colores originales, de los que quedan algunos restos sin que podamos identificar exactamente los tonos.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura corresponde a la paleografía medieval C que regulariza todas las letras y establece un tipo definido con gran riqueza de elementos unciales. Está formada por letras regulares y cuidadas de buen trazo e incisión a profundidad media con una buena ordenación. Al inicio del texto hay un signo no ortográfico: una cruz en flor que se presenta integrada en el cuadro del texto.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO
DATACIÓN: Año 1300 (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Epitafio de Guillermo de Esteban. Encajado en el muro occidental del claustro, en el lateral de la puerta de acceso a la Plaza del Palau (muro de la Capilla de la Cinta), situada a 2,38 m del suelo.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3872; CatRom XXVI, p.158; Miravall, Ramon (1986) Necròpolis, sepultures i inhumacions a Tortosa, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt., Tortosa, p. 62. Miravall, Ramon (2003) Corpus epigràfic dertosense, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, pp. 110-112.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



IMG 122928